

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

FOTELIK SAMOCHODOWY/CAR SEAT/KINDERSITZ

SCOPE DELUXE

WAŻNE! Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

IMPORTANT! Please read these instructions carefully before the first use of the product. This manual should be kept for future use.

WICHTIG! Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.

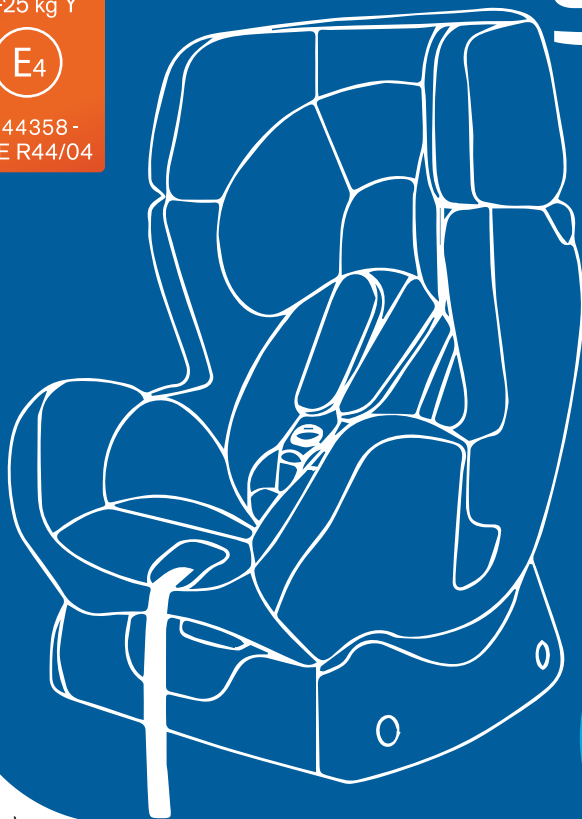
UNIVERSAL
0-25 kg Y



-044358-
ECE R44/04

SCOPE

Deluxe



 www.caretero.pl

SCOPE *Deluxe*

Dziękujemy za zakup fotelika samochodowego **Caretero Scope Deluxe**.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości. Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie www.caretero.pl.

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the **Caretero Scope Deluxe** car seat.

You purchased a modern and high-quality product. We are sure that it will provide your child with safety and will ensure his or her proper, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer by visiting our website www.caretero.pl.

We are also eager to hear your opinions on our products. Should you have any remarks, feel free to share them with us.

Caretero brand Team.

Wir danken Ihnen für den Kauf des Kindersitzes **Caretero Scope Deluxe**.

Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben. Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt.

Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website www.caretero.pl bekannt zu machen.

Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

Caretero Mannschaft.

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Learn more about brand Caretero.

DISTRIBUTOR:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre

9 Rybnicka Street, 43-190 Mikołów, Poland

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

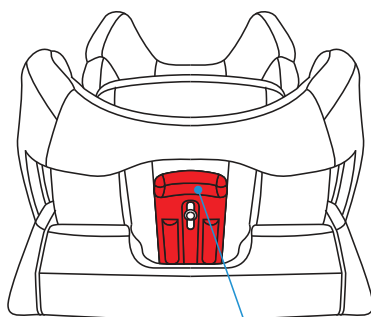
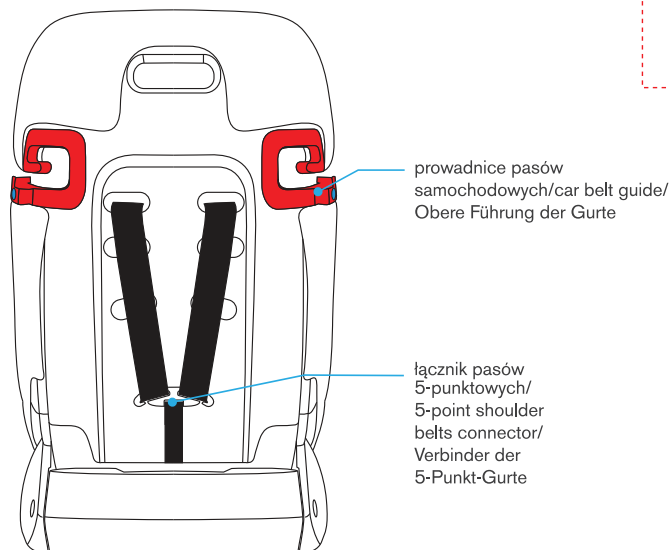
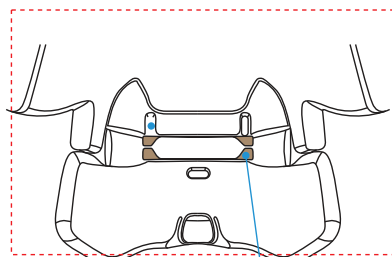
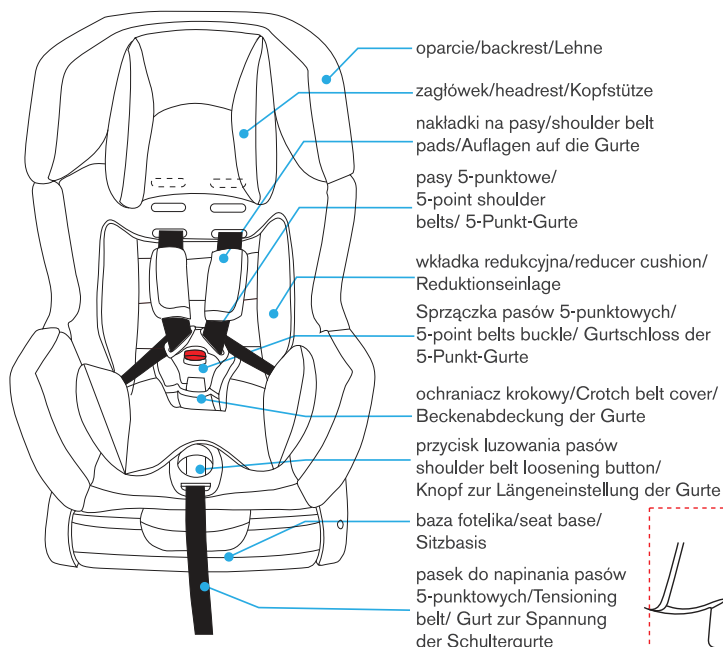
VERTREIBER:

IKS 2 - Children's Goods Distribution Centre

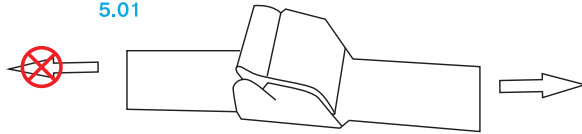
9 Rybnicka Str., 43-190 Mikołów, Polen

+48 32 226 06 06

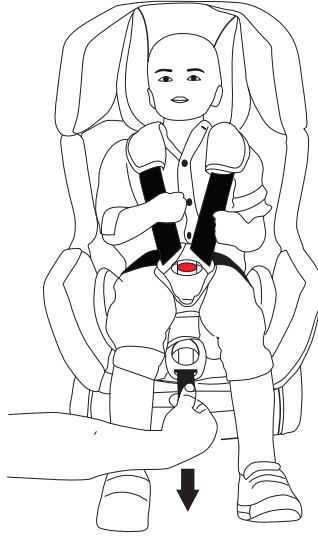
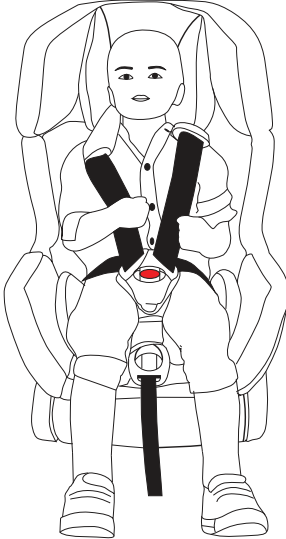
e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



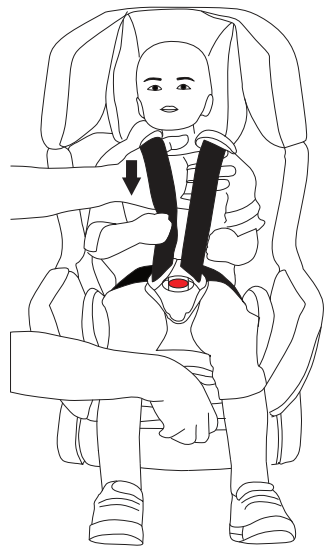
5.01



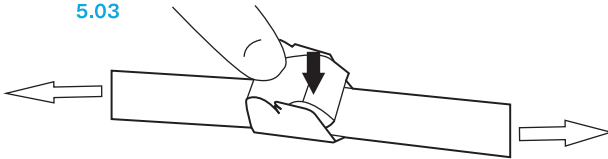
5.02



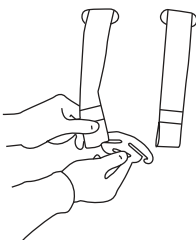
5.04



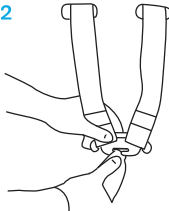
5.03



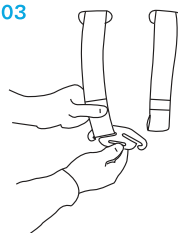
6.01



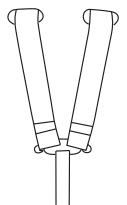
6.02



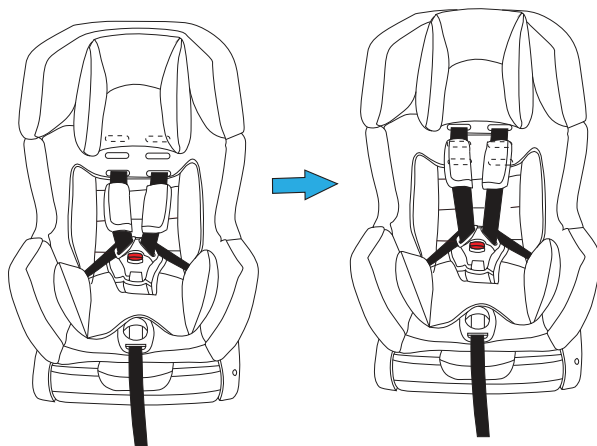
6.03



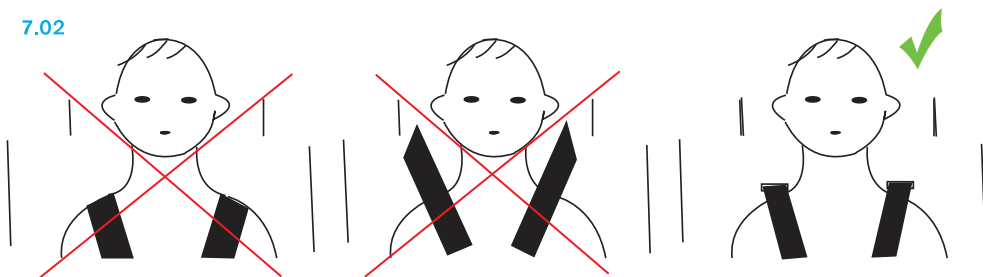
6.04



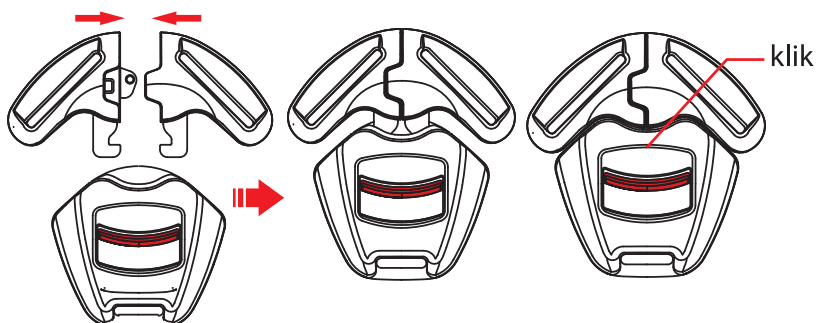
7.01



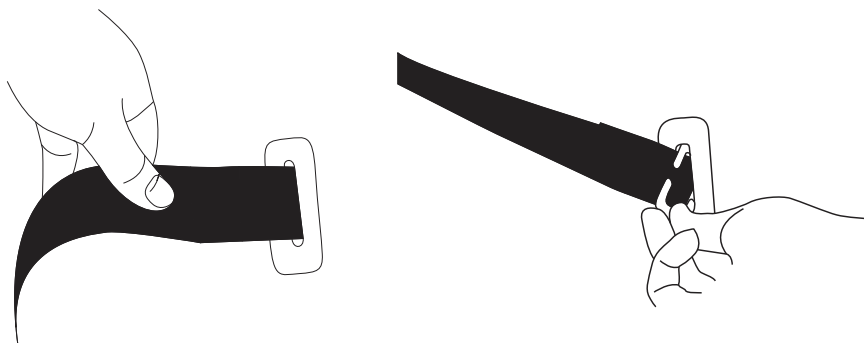
7.02



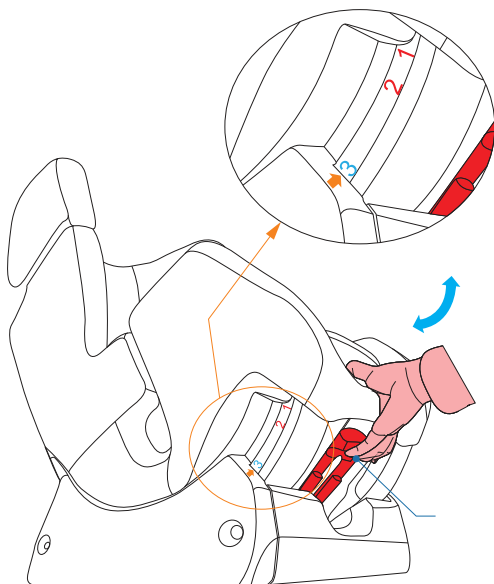
8.



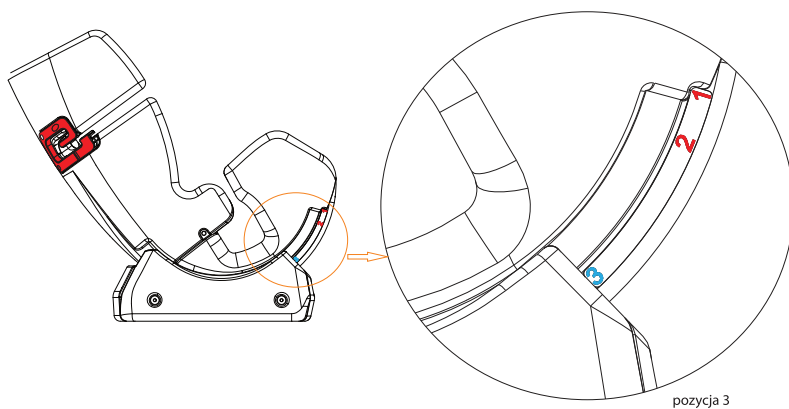
9.



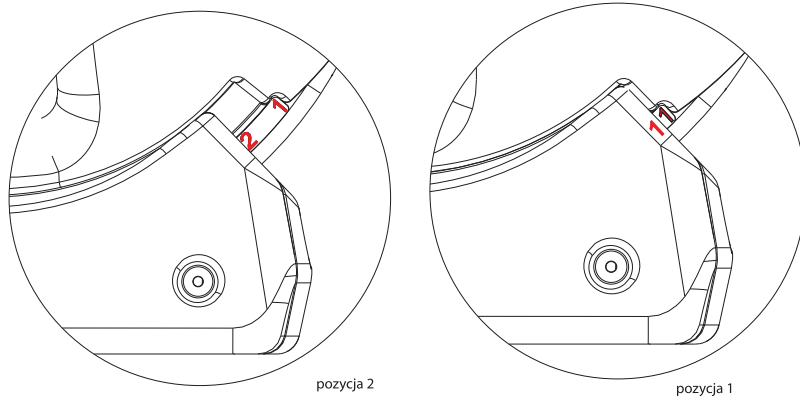
10.01



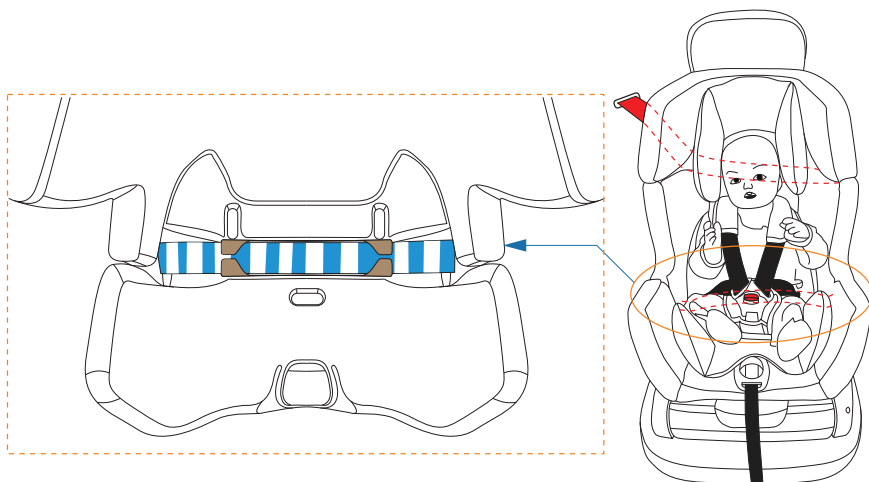
10.02



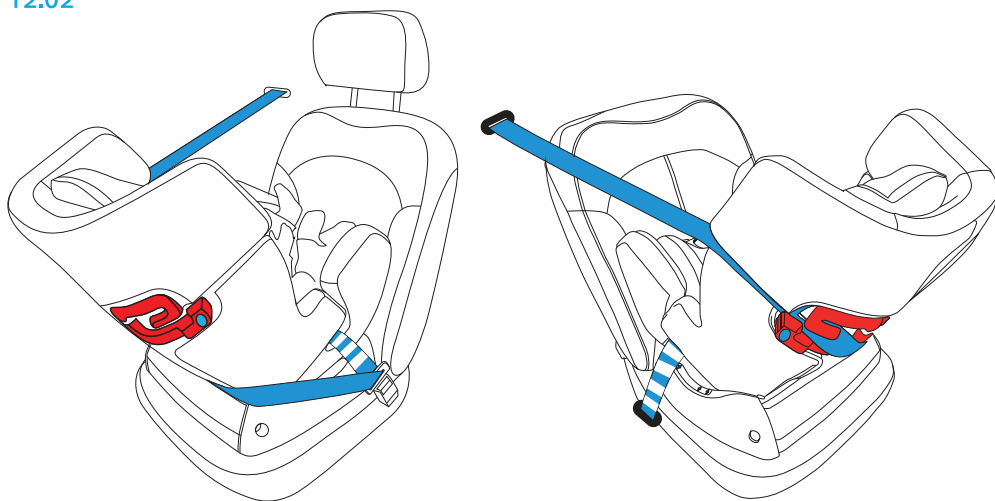
10.03



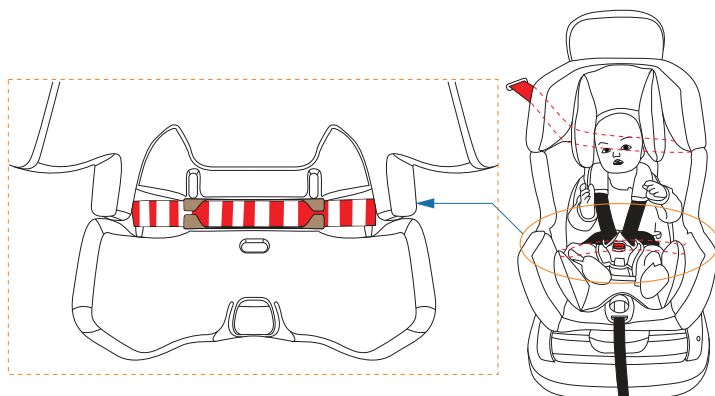
12.01



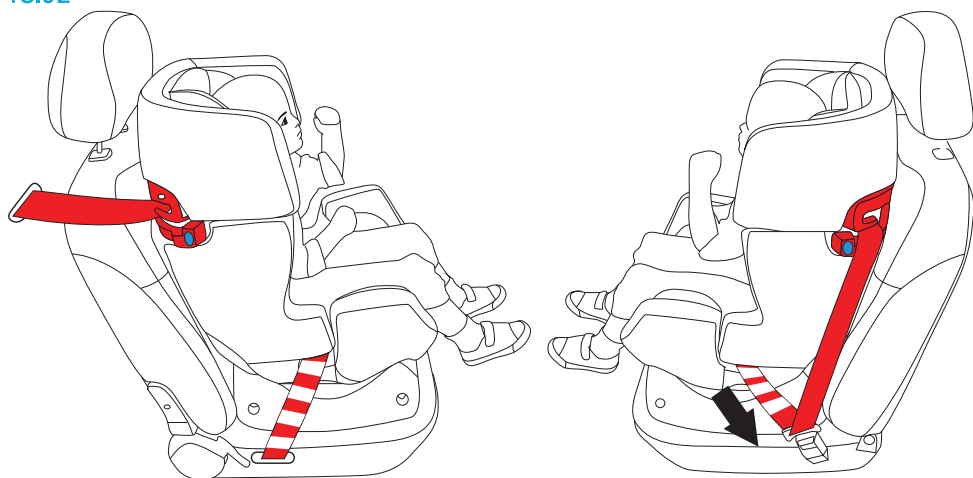
12.02



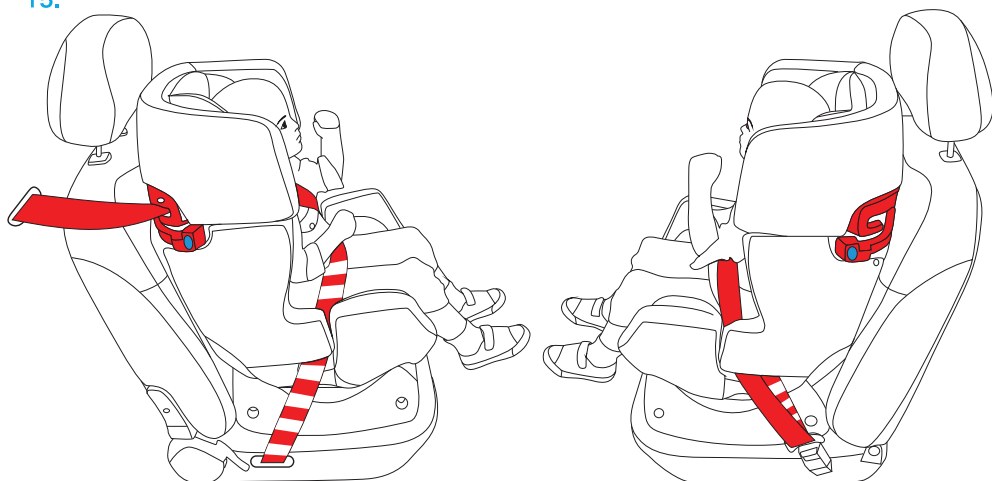
13.01



13.02



15.



PONIŻSZE INSTRUKCJE OBSŁUGI SĄ WAŻNE.

PRZED UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA MOŻE BYĆ ZAGROŻONE, JEŚLI ZALECENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI NIE BĘDĄ STOSOWANE.

UWAGA!!!

1. Jest to „Uniwersalne” ograniczenie dotyczące fotelików dziecięcych, zgodne z Przepisem ECE (Europejska Komisja Gospodarcza ONZ) 44.04 dotyczącym ogólnego użytkowania fotelików w pojazdach. Foteliki tego typu pasują do większości siedzeń samochodowych.
 2. Odpowiedni montaż fotelika w samochodzie możliwy jest, jeśli producent samochodu zadeklarował w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd jest przystosowany do „Uniwersalnych” ograniczeń dotyczących fotelików dziecięcych tej grupy.
 3. Ograniczenie to funkcjonuje jako „Uniwersalne” na surowszych warunkach niż te zastosowane wobec wcześniejszych modeli, które nie posiadały tej adnotacji.
 4. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem albo sprzedawcą detalicznym.
- Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.

OSTRZEŻENIE! Dla bezpieczeństwa mocującego fotelik:

- Przy otwieraniu lub zamykaniu nic nie może wejść pomiędzy siedzisko i podstawę fotelika. Mogłoby to doprowadzić do przycięcia palców.
- W celu uniknięcia uszkodzeń uważać, aby nie zaklinować fotelika pomiędzy twardymi elementami pojazdu (drzwi, prowadnice siedzenia itp.).
- Przechowywać fotelik dla dziecka w bezpiecznym miejscu jeżeli nie jest użytkowany. Unikać kładzenia na nim ciężkich przedmiotów i nie przechowywać w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim nasłonecznieniu.

OSTRZEŻENIE! Dla ochrony pojazdu:

- Na niektórych obiciach siedzeń samochodowych wykonanych z delikatnego materiału (np. z weluru, skóry itp.) mogą wystąpić ślady zużycia powstałe na skutek użytkowania fotelika. W celu zapewnienia odpowiedniej ochrony obić foteli zalecamy stosowanie ochraniaczy na siedzenia samochodowe z oferty **Akcesoria Caretero**.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony dziecka:

- Stosować fotelik **Caretero Scope Deluxe** wyłącznie do zabezpieczenia dziecka w pojeździe.
- Fotelik samochodowy należy montować w grupie 0+ (0-13kg) jedynie tyłem do kierunku jazdy, natomiast w grupie I oraz II (9-25kg) jedynie przodem do kierunku jazdy używając do tego 3-stopniowego pasa bezpieczeństwa na biodra i ukośnego na klatkę piersiową.
- Fotelik samochodowy należy używać z szelkami zabezpieczającymi dla dzieci o wadze od 0 do 18 kg w przybliżeniu od urodzenia do 4 lat).
- Nie należy umieszczać fotelika na siedzeniu z włączoną poduszką powietrzną.
- Przed każdą podróżą należy sprawdzić, czy fotelik samochodowy jest dobrze umocowany.
- Najbezpieczniejszym miejscem do montażu fotelika w samochodzie jest tylne siedzenie.
- Należy upewnić się, że wszystkie elementy są zapięte prawidłowo, a fotelik nie jest zatrzęsnięty przez składane siedzenia lub drzwi.
- Fotelik nie może być używany, jeśli szelki zabezpieczające dziecko w foteliku nie zostały poprawnie zapięte.
- Nie wolno używać ani przewozić fotelika bez zapięcia go na siedzeniu samochodu.
- Nie należy używać kontaktowych punktów nośnych innych niż te opisane w instrukcji i oznaczone na foteliku samochodowym dla dziecka.
- Nakładki na pasy są ważne dla bezpieczeństwa dziecka, prosimy o używanie ich przez cały czas.
- Należy okresowo sprawdzać pasy bezpieczeństwa, zwracając szczególną uwagę na punkty łączenia, szwy oraz urządzenia regulujące.

- W nagłych przypadkach ważne jest szybkie odpięcie dziecka z fotelika. Oznacza to, że zapięcie szelek nie jest bardzo odporne na manipulowanie przez dziecko. Należy nauczyć dziecko, aby nie bawiło się nim.
- Nie należy używać fotelika samochodowego, jeśli jego części uległy zniszczeniu lub poluzowały się po wypadku.
- Ważne jest aby upewnić się, by wszystkie taśmy biodrowe przebiegały nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Należy zwrócić szczególną uwagę aby wszystkie taśmy mocujące urządzenia przytrzymujące do pojazdu były napięte, taśmy przytrzymywane dziecko były dopasowane do budowy jego ciała oraz by taśmy nie były poskręcane.
- Sztuczne punkty i części z tworzyw sztucznych muszą być tak umiejscowione i przymocowane, aby nie były narażone na przyciśnięcie przesuwanymi siedzeniami lub drzwiami pojazdu podczas codziennego użytkowania.
- Nie wolno wprowadzać jakichkolwiek zmian konstrukcji lub instalować dodatkowych elementów w foteliku bez zgody właściwych organów.
- Po zainstalowaniu fotelika i przypięciu dziecka pasem upewnij się, że klamra pasa znajduje się we właściwej pozycji, co gwarantuje bezpieczne zamocowanie. Klamra powinna się znajdować obok dolnej prowadnicy pasa. Jeżeli klamra jest wciągnięta w poprzek dolnej prowadnicy pasa i do środka fotelika, to należy wybrać inne miejsce montażu fotelika w samochodzie.
- Fotelika nie wolno używać bez pokrycia. Pokrycie fotelika nie może być zastąpione innym niż to rekomendowane przez wytwórcę, ponieważ pokrycie jest integralną częścią fotelika.
- Nie zaleca się używanie fotelików dłużej niż 5 lat od daty produkcji, gdyż niektóre właściwości produktu mogą ulec zmianie (np. starzenie się plastiku).
- Zabrania się użytkowania fotelika w domu jako siedziska lub zabawki.
- Podczas wypadku, w przypadku którego prędkość w chwili uderzenia przekracza 10 km/h, może dojść do uszkodzenia fotelika, które niekoniecznie musi być widoczne. W takim przypadku fotelik należy wymienić.
- Należy pamiętać o prawidłowym przeprowadzeniu utylizacji.
- Zawsze zlecać kontrolę fotelika dla dziecka w przypadku jego uszkodzenia (np. upadku na ziemię).
- Regularnie sprawdzać wszystkie istotne elementy fotelika pod kątem uszkodzeń. Upewnić się, że w szczególności wszystkie części mechaniczne są w pełni funkcjonalne.
- Zabrania się smarowania jakichkolwiek części fotelika.
- Nigdy nie pozostawiać dziecka znajdującego się w foteliku w pojeździe bez opieki.
- Dopilnować, aby dziecko wsiadało i wysiadało z pojazdu wyłącznie od strony chodnika.
- Chronić fotelik dla dziecka przed nadmiernym działaniem promieni słonecznych, gdy nie jest użytkowany.
- Fotelik dziecięcy może się bardzo nagrzać w wyniku bezpośredniego działania promieni słonecznych. Skóra dziecka jest bardzo delikatna i może zostać w łatwy sposób uszkodzona.
- Im ciaśniej uprząż przylega do ciała dziecka, tym większy jest jego poziom bezpieczeństwa. Dlatego też należy uniknąć zakładania dziecku grubej odzieży.
- Robić regularnie odpoczynki w trakcie dłuższych podróży, aby dać dziecku możliwość zabawy po wyjęciu go z fotelika.
- Użycie na tylnym siedzeniu: Przesunąć przednie siedzenie do przodu na tyle, aby dziecko nie sięgało stopami do oparcia przedniego siedzenia (aby uniknąć niebezpieczeństwa zranienia).
- Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonych przez producenta fotelika grozi niebezpieczeństwem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Dla ochrony wszystkich pasażerów pojazdu.

W razie gwałtownego hamowania lub wypadku osoby lub przedmioty, które nie zostały odpowiednio zabezpieczone, mogą być przyczyną urazów pozostałych pasażerów pojazdu. Z tego powodu należy się upewnić, że:

- Oparcia siedzeń pojazdu są zablokowane (np. upewnić się, że zatrzask na tylnym siedzeniu składanym jest zablokowany).
- Wszelkie ciężkie lub posiadające ostre krawędzie przedmioty w pojeździe zostały zabezpieczone (np. przedmioty znajdujące się na półce pod tylnym oknem).
- Wszystkie osoby w pojeździe mają zapięte pasy.
- Fotelik znajdujący się w samochodzie jest zawsze zabezpieczony, nawet jeśli dziecko nie znajduje się w foteliku.

Fotelik samochodowy został zaprojektowany, przetestowany i certyfikowany według wymogów Normy Europejskiej dla sprzętu ochronnego dla dzieci (**ECE R 44/04**). Znak testowy **E** (w kółku) oraz numer certyfikacji są umieszczone na pomarańczowej nalepce identyfikacyjnej (na foteliku).

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

W razie jakichkolwiek modyfikacji fotelika certyfikacja zostanie unieważniona.
Tylko producent ma prawo do wprowadzania zmian do fotelika bezpieczeństwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Prosimy postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi korzystania z systemów zabezpieczających dzieci w instrukcji użytkownika danego pojazdu.

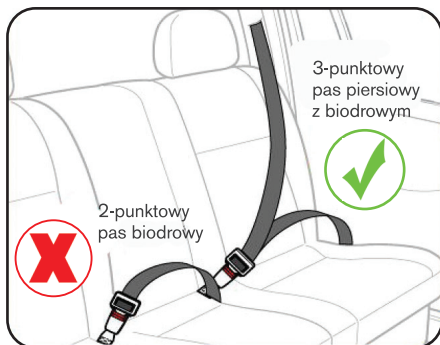
3 WSKAZÓWKI WŁAŚCIWEGO UMIEJSCOWIENIA FOTELIKA W SAMOCHODZIE



NIE UMIESZCZAĆ siedzenia dla dziecka zwróconego tyłem do kierunku jazdy na przednim siedzeniu z poduszką powietrzną.
Grozi to **ŚMIERCIĄ LUB POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA!**

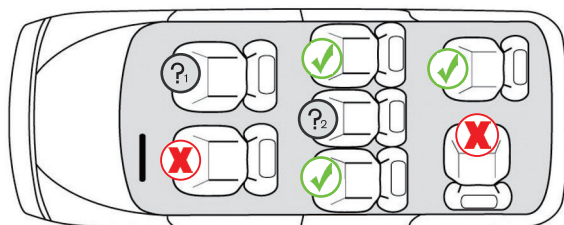


Montaż poprawny



Montaż zabroniony

Fotelik tego typu nadaje się tylko do pojazdu wyposażonego w pasy bezpieczeństwa z 3-punktową blokadą i 3-punktowym elementem zwijającym, co jest zgodne z Przepisem UN/ECE nr 16 lub innymi równoznacznymi standardami.



Montaż fotelika jest **ZABRONIONY**, jeśli poduszka powietrzna na przednim fotelu pasażera jest aktywna.



Montaż fotelika jest **ZABRONIONY**, jeśli siedzisko jest wyposażone tylko w pas biodrowy.

5 UŻYTKOWANIE MECHANIZMU NAPINANIA PASÓW 5-PUNKTOWYCH

Standardowo funkcja luzowania pasów 5-punktowych jest zablokowana (rys 5.01). Możliwe jest tylko napinanie pasów za pomocą paska z przodu siedziska (rys 5.02).

Aby poluzować pasy, należy nacisnąć przycisk na mechanizmie (5.03), a następnie pociągnąć za pasy naramienne. Podczas luzowania pasów, nie należy ciągnąć za nakładki na pasy (5.04).

6 UŻYWANIE ŁĄCZNIKA PASÓW 5-PUNKTOWYCH

Podczas demontażu/montażu pasów 5-punktowych, konieczne będzie zdjęcie lub założenie końcówek pasów naramiennych na metalowy łącznik znajdujący się z tyłu oparcia fotelika. Procedura zakładania końcówek pasów na łącznik pokazana jest na obrazkach (6.01-6.04).

Zdejmowanie pasów odbywa się w odwrotnej kolejności.

7 REGULACJA WYSOKOŚCI PASÓW NARAMIENNYCH

Aby dostosować wysokość pasów naramiennych do wzrostu dziecka, zacznij od poluzowania pasów naramiennych (patrz punkt 5).

Następnie wciśnij czerwony przycisk na sprzączce pasów 5-punktowych i wyjmij obydwie części klamry ze sprzączki. Zsuń końcówki pasów z metalowego łącznika z tyłu oparcia fotela (patrz punkt 6).

Przeciągnij końcówki pasów przez szczeliny w oparciu fotelika z przodu fotelika, następnie przeciągnij końcówki przez odpowiednie szczeliny do tyłu (7.01) i załóż końcówki pasów na metalowy łącznik.

Końcówki pasów naramiennych powinny znajdować się tuż nad linią barków dziecka.

8 ZAPINANIE PASÓW 5-PUNKTOWYCH

Aby zapiąć pasy, połącz obydwie części klamry i wsuń je w szczelinę w sprzączce (8.01). Prawidłowe zapięcie będzie sygnalizowane przez odgłos kliknięcia.

9 DEMONTAŻ PASÓW BIODROWYCH

Wychyl fotelik maksymalnie do przodu. Aby zdemontować pasy biodrowe, zlokalizuj szczeliny po bokach siedziska. Chwyc metalowe blaszki od spodu siedziska i obróć je o 90°. Wysuń metalowe blaszki do góry.

10 DOPASOWANIE NACHYLENIA FOTELIKA

Aby dostosować nachylenie siedziska, przytrzymaj jedną dłońią bazę fotelika, a drugą złap za czerwoną dźwignię znajdującą się pod siedziskiem (10.01).

Pociągnij dźwignię do oporu i przytrzymaj. Przechyl fotelik do przodu lub do tyłu, ustaw w jednej z pozycji oznaczonych na boku fotelika (1, 2 lub 3) i puść dźwignię w celu zablokowania pozycji. Upewnij się, że pozycja fotelika została zablokowana poprzez lekkie popchnięcie siedziska.

Pozycja 3 może być używana wyłącznie przy montażu tyłem do kierunku jazdy dla grupy wagowej 0-13 kg (10.02). Pozycje 1 i 2 mogą być używane wyłącznie przy montażu przodem do kierunku jazdy dla grup wagowych 9-18 kg i 15-25 kg (10.03).

12 INSTALACJA TYŁEM DLA GRUPY 0+ (0-13 KG)

Ustaw nachylenie fotelika w pozycji 3, najmocniej wychylonej (patrz punkt 11).

Położ fotelik na siedzisku wyposażonym w 3-punktowy pas samochodowy tyłem do kierunku jazdy. Dociśnij fotelik do oparcia siedziska. Przeprowadź biodrowy odcinek pasa pod podłokietnikami oraz przez prowadnicę znajdującą się pod tapicerką (12.01).

Zapnij klamrę pasów w sprzączce. Przeprowadź odcinek piersiowy pasa z tyłu oparcia fotelika. Przeprowadź pas przez prowadnicę pod zagłówkiem od strony związacza pasów 3-punktowych oznaczoną NIEBIESKIM znacznikiem (12.02).

Pociągnij pasy w kierunku związacza w celu ich napięcia. Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

13 INSTALACJA FOTELIKA W GRUPIE I (9-18KG)

Ustaw nachylenie fotelika w pozycji 1 lub 2 (patrz punkt 11).

Położ fotelik na siedzisku wyposażonym w 3-punktowy pas samochodowy przodem do kierunku jazdy. Dociśnij fotelik do oparcia siedziska.

Przeprowadź biodrowy odcinek pasa pod podłokietnikami oraz przez prowadnicę znajdującą się pod tapicerką (13.01)

Przeprowadź odcinek piersiowy przez prowadnicę od strony związacza pasów, następnie przeciągnij z przodu fotelika (pod wkładką redukcyjną) i przez drugą prowadnicę od strony sprzączki pasów. Zapnij klamrę pasów w sprzączce.

Pociągnij pasy w kierunku związacza w celu ich napięcia.

Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

14 ZAPINANIE DZIECKA PASAMI 5-PUNKTOWYMI

Ustaw odpowiednią wysokość pasów 5-punktowych (patrz punkt 7).

Rozepnij klamrę pasów i odchyl pas krokowy do przodu. Umieść dziecko w foteliku i nałóż pasy naramienne na ramiona dziecka. Upewnij się, że nakładki na pasy umieszczone są wysoko.

Połącz obydwie części klamry pasów i wsuń do sprzączki, aż do usłyszenia kliknięcia.

Pociągnij za pasek do napinania pasów 5-punktowych i napnij pasy. Między pasami a dzieckiem powinna być przestrzeń nie większa niż grubość 2 palców osoby dorosłej.

Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

15 INSTALACJA PRZODEM DLA GRUPY II (15-25 KG)

Przed instalacją fotelika, zdemontuj pasy 5-punktowe fotelika.

Ustaw nachylenie fotelika w pozycji 1 lub 2 (patrz punkt 11).

Położ fotelik na siedzisku wyposażonym w 3-punktowy pas samochodowy przodem do kierunku jazdy. Dociśnij fotelik do oparcia siedziska.

Posadź dziecko w foteliku.

Przeciągnij odcinek piersiowy pasa samochodowego pod zagłówkiem od strony związacza pasów, następnie przez środek klatki piersiowej dziecka. Odcinek biodrowy przeprowadź pod podłokietnikami fotelika i nad udami dziecka. Zapnij klamrę pasów w sprzączce.

Przełóż odcinek piersiowy przez górny zaczepek w prowadnicy od strony związacza pasów samochodowych.

Pociągnij pasy w kierunku związacza w celu ich napięcia. Upewnij się, że pasy nie są poskręcane.

16 KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Tapicerkę można zdjąć i prać ręcznie lub z pomocą pralki automatycznej na programie do tkanin delikatnych (30°C, nie wirować i nie suszyć w suszarce automatycznej), z dodatkami delikatnych detergentów.

Plastikowe części fotelika można czyścić miękką szmatką nasączoną wodą z mydłem. Nie wolno używać silnych detergentów (np. wybielaczy). Nie wolno prasować tapicerki.

Przed praniem należy wyjąć poduszeczkę z tyłu wkładki.

Po praniu należy włożyć poduszeczkę z powrotem.



THE INSTRUCTIONS BELOW ARE IMPORTANT.

PLEASE READ THESE INSTRUCTION CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE. THE SAFETY OF YOUR CHILD MAY BE IN DANGER IF THESE INSTRUCTIONS WILL NOT BE COMPLIED WITH.

WARNING!

Only suitable for use in vehicles fitted with approved 3-point safety belts that conform with ECE Regulation No. 16 or comparable standards.

This is a seat in the Weight Class 0+, I, II for babies from birth up to the age of about 4 years weighing up to 25 kg.

These Assembly and Usage Instructions must be given to the client.

Subject to printing errors, mistakes and technical changes.

WARNING! For the safety of the person installing the car seat:

- While installing or uninstalling the seat no object may be able to slide between the car seat and the child seat base. It could trap the person's fingers.
- In order to avoid damage, take care not to jam the seat between solid elements of the car (doors, seat guides etc.).
- Store the car seat in a safe place when not in use. Avoid putting heavy objects on the seat and do not store near heat sources or in direct sunlight.

WARNING! For the safety of the car:

- Some car seat covers are made of delicate fabrics (velour, leather etc.) and may become worn-out due to the child seat use. In order to protect the upholstery, we recommend using car seat covers available as accessories.

DANGER! For the safety of your child:

- Please use the Caretero Scope Deluxe car seat only to secure your child in the car.
- This car seat must be installed rearward-facing only for the 0+ (0-13kg) weight group and forward-facing only for the I, II (9-25kg) weight groups with use of 3-point car seat belts.
- This car seat should be used with the integrated 5-point seat belts for weight group from 0 to 18 kg (approx. from birth up to about 4 years).
- Do not place the car seat on a passenger seat with active air bag.
- Check if the car seat is installed properly before each trip.
- The rear passenger seats are the safest place to install the car seat.
- Please make sure that all the elements are properly installed and that the car seat is not jammed by foldable seats or doors.
- This car seat may not be used if the seat belts securing the child have not been properly engaged.
- Do not use or transport the car seat when it is not properly installed in the car.
- Do not use other fixing points other than those described in this manual and marked on the car seat itself.
- The shoulder belt pads are important in keeping the child safe. Please use them at all times.
- Regularly check the seat belts, especially the fixing points, stitchings and adjustment devices.

- In urgent cases it is necessary to unfasten the child quickly. This means the 5-point seat belt buckle is not very resistant to tinkering by your child. Please teach the baby not to play with the belt buckle.
- Do not use the car seat if any parts of it have been damaged or became loose during an accident.
- It is important to ensure that all lap belts are running low enough, to keep the child's pelvis secure.
- Please take special notice that all the belts securing the child car seats are tightened, that the child seat belts are adjusted to the child's body and are not twisted.
- Stiff points and plastic elements must be placed and fixed in such manner, as not to be jammed by moving car seats or doors during everyday use of the car seat.
- Do not modify the car seat's construction in any way or install additional elements to it without the permission of appropriate authorities.
- After installing the seat and securing the child, make sure that the car seat belt buckle is located properly, which guarantees safe fixing of the seat. The belt buckle should not be placed directly near the shell of the seat or in any openings of the seat shell. If such situation happens, try a different fixing place in the car or shorten the buckle belt by twisting it.
- The car seat may not be used without the fabric cover. The cover may not be replaced with a different one, which is not recommended by the manufacturer, as the cover is an integral part of the seat.
- It is not recommended to use the seat for a longer period of time than 5 years since the production date, as the physical properties of the product may deteriorate (eg. plastic aging).
- It is forbidden to use the car seat as a chair or a toy.
- During a car crash at speed higher than 10 km/h the car seat may become damaged without clear visual marks. In such case the car seat should be scrapped and replaced with a new one.
- Please remember to recycle the seat properly when it won't be used anymore.
- Commission a full check of the car seat after a possible damaging (eg. when the seat falls to the ground).
- Regularly check all vital elements of the car seat for signs of damage. Make sure all mechanical parts of the seat are functioning properly.
- It is forbidden to lubricate any parts of the seat.
- Never leave the child in the car seat unattended.
- Make sure that the child enters and exits the car on the sidewalk side of the street.
- Protect the car seat against sunlight while it's not in use.
- The car seat may become very hot while under direct sunlight. The child's skin is very delicate and may become easily damaged during contact with a hot car seat.
- The closer the car seat belts are to the child's body, the higher the safety level. Therefore do not put thick clothes on the child.
- Make regular stops during longer trips, so the child may play and rest after removing it from the car seat.
- When using the car seat in the rear passenger seats: slide the front passenger seat to the front, so the child will not reach the backrest with its feet (this will prevent from damaging the legs during an accident).
- Not complying with these instruction may cause danger.

DANGER! For the safety of car passengers.

In case of an accident or emergency braking, persons or objects that are not secured properly, may damage other users of the car. Therefore it is important to ensure the following:

- The backrests of the seats are fixed (make sure the foldable rear seat backrests have been locked properly).
- All heavy objects or objects with sharp edges have been secured (eg. objects on the rear window shelf are not loose).
- All persons in the car have fastened their seat belts.
- The child seat is always secured, even when there is no child in the seat.

This car seat has been designed, tested and certified according to the European Norm for baby car seats (**ECE R 44/04**). The evaluation mark **E** (in a circle) and the certificate number are located on an orange sticker placed on the seat shell.

DANGER!

In case of any modifications done to the car seat, the warranty will become void.
Only the manufacturer may apply any changes to the car seat.

DANGER!

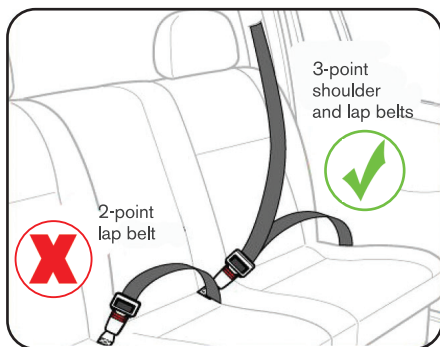
Please comply with safety regulations present in your car manual.



NEVER PLACE a rearward-facing car seat on the front passenger seat with an engaged air bag.
It may result with **DEATH** or **SERIOUS INJURIES** to your child!

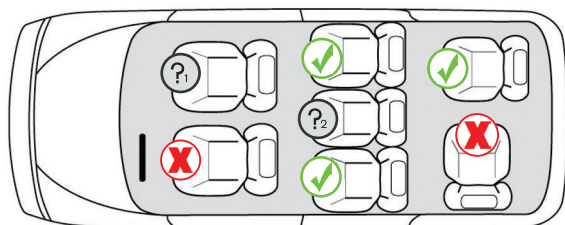


Proper placement



Forbidden placement

A car seat of this type may be used only in a car equipped with seat belts with a 3-point tensor and a 3-point rolling-up element, which complies with the UN/ECE Regulation nr 16 or other equivalent standards.



Installation of the child seat is **FORBIDDEN** if the passenger seat airbag is active.



Installation of the child seat is **FORBIDDEN** if the passenger seat is equipped with a 2-point seat belt only.

5 USING THE 5-POINT BELT TENSIONING MECHANISM

It is not possible to loosen the 5-point belts when this function is locked (5.01). It is possible to tighten the belts using the belt tensioning strap in the front part of the seat (5.02).

To loosen the belts, press the button in the front of the seat (5.03) and pull both shoulder belts. Do not pull the belt pads (5.04).

6 USING THE 5-POINT BELT LINK

During the installation/removal of the 5-point belts, the tips of the belts need to be placed on or removed off the metal belt link located at the back of the seat. To place the tips of the belts onto the metal link, follow the steps shown in the pictures (6.01-6.04).

To remove the belts from the metal link follow the above steps in reversed order.

7 SHOULDER BELT HEIGHT ADJUSTMENT

To adjust the shoulder belt height, begin by loosening the shoulder belts (see point 5).

Press the red button on the belt buckle and remove the belt tongues from the buckle. Remove the tips of the belts from the metal link at the back of the seat (see point 6).

Pull the tips of the shoulder belts through the slots in the backrest in front of the seat, then put them in the slots located at the desired height and pull them to the back of the seat (7.01). Place the tips of the shoulder belts on the metal link.

The shoulder belts should be placed just over the child's shoulders (7.02).

8 FASTENING THE 5-POINT BELTS

To fasten the belts, connect both belt tongues and insert them into the slot in the belt buckle (8.01). You will hear a click signaling the proper fastening of the belts.

9 LAP BELTS REMOVAL

Set the seat incline to the most reclined position (see point 10). Locate the lap belt slots on the sides of the seat. Take the metal plates on the bottom of the seat and rotate them by 90°. Pull the metal plates to the top of the seat.

10 SEAT INCLINE ADJUSTMENT

To adjust the seat incline, hold the base of the seat with one hand and pull the red lever located under the seat (10.01).

Hold the lever pulled. Slide the seat to the front or to the back and set it in one of the positions indicated on the side of the seat (1, 2 or 3) and release the lever to lock the position of the seat. Make sure the position of the seat is locked by gently pushing the seat.

Position 3 may only be used for rearward-facing installation for weight group 0-13 kg (10.02).

Positions 1 and 2 may only be used for forward-facing installation for weight groups 9-18 kg and 15-25 kg (10.03).

12 REARWARD-FACING INSTALLATION FOR GROUP 0+ (0-13 KG)

Set the seat incline to the most reclined position (position 3, see point 11).

Place the seat rearward-facing on a passenger seat equipped with a 3-point car belt. Push the seat firmly against the backrest of the passenger seat. Guide the lap belt under the armrests and through the belt guide located under the seat upholstery (12.01). Fasten the car belt. Guide the shoulder part of the car belt behind the backrest of the car seat. Slide the shoulder part of the car belt through the belt guide (on the side of the car belt tensioner) located under the headrest, indicated with a BLUE marker (12.02).

Pull the shoulder belt towards the car belt tensioner to tighten the belts. Make sure the belts are not twisted.

13 FORWARD-FACING INSTALLATION FOR GROUP I (9-18KG)

Set the seat incline to position 1 or 2 (see point 11).

Place the seat forward-facing on a passenger seat equipped with a 3-point car belt. Push the seat firmly against the backrest of the passenger seat.

Guide the lap belt under the armrests and through the belt guide located under the seat upholstery (13.01).

Guide the shoulder part of the car belt through the belt guide (on the side of the car belt tensioner) located under the headrest, then over the backrest (under the seat pad) and through the belt guide on the side of the belt buckle.

Fasten the car belt.

Pull the shoulder belt towards the car belt tensioner to tighten the belts. Make sure the belts are not twisted.

14 SECURING THE CHILD WITH THE 5-POINT HARNESS

Set the proper shoulder belt height (see point 7).

Unfasten the belt buckle and pull the buckle forward. Place the child in the seat and place the shoulder belts on the child's shoulders. Make sure the belt pads are placed on top of the child's shoulders.

Connect both belt tongues and insert them into the slot in the belt buckle

Pull the belt tensioning strap to tighten the belts. There should be a gap no wider than two fingers between the child's body and the shoulder belts.

Make sure the belts are not twisted.

15 FORWARD-FACING INSTALLATION FOR GROUP II (15-25 KG)

Before installing the seat, remove the 5-point belts from the seat.

Set the seat incline to position 1 or 2 (see point 11).

Place the seat forward-facing on a passenger seat equipped with a 3-point car belt. Push the seat firmly against the backrest of the passenger seat.

Place the child in the seat.

Guide the shoulder part of the car belt behind the headrest on the side of the car belt tensioner, then in front of the child, through the middle of its chest. Guide the lap part of the car belt under the armrests and over the lap of the child. Fasten the car belts.

Place the shoulder part of the car belt in the upper belt guide on the side of the car belt tensioner.

Pull the shoulder belt towards the car belt tensioner to tighten the belts. Make sure the belts are not twisted.

16 CLEANING AND MAINTENANCE

Remember to **ONLY** use the original upholstery for the **Caretero Scope DELUXE** seat, as it is an integral part of the seat and plays an important role in its proper functioning. The upholstery may be removed for washing (hand wash or machine wash - delicate fabrics programme, max 30°C).

Do not tumble dry. Use only mild detergents.

Plastic parts of the seat may be cleaned with a damp cloth with addition of soap.

Never use strong detergent such as bleaches etc.

Never iron the upholstery.



Before washing the reducer cushion, remove the soft insert in its back.

Place the insert back in after washing the cushion.

WICHTIG: FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

UM DIE SICHERHEIT IHRES KINDES ZU GEWÄHRLEISTEN, LESEN SIE BITTE DIESE ANLEITUNG AUFMERKSAM, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

1. Dies ist ein „Universal“-Kinderrückhaltesystem. Es ist nach der Regulierung Nr. 44,04 inklusive aller Anhänge für den allgemeinen Gebrauch in Fahrzeugen zugelassen und passt auf die meisten, aber nicht auf alle Fahrzeugsitze.
2. In Fahrzeugen, für die der Hersteller im Fahrzeughandbuch erklärt, dass das Fahrzeug für die Aufnahme von „Universal“-Kinderrückhaltesystemen für diese Altersgruppe vorbereitet ist, wird der Sitz sehr wahrscheinlich passen.
3. Die Einstufung dieses Kinder-Rückhaltesystems als „Universal“-Rückhaltesystem erfolgte unter strengeren Bedingungen, als bei früheren Modellen, die nicht mit diesem Hinweis versehen sind.
4. Falls Sie Zweifel haben, fragen Sie bitte den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder den Händler. Dieses Produkt ist eine universale Rückhalteeinrichtung und geeignet für Kinder mit einem Körpergewicht von 0 bis 25 kg (Gruppe 0+, I und II).

WARNUNG!

- Verwenden Sie diesen Kindersitz nicht zu Hause. Er ist nicht für die Verwendung im Haus vorgesehen und sollte nur in einem Fahrzeug verwendet werden.
- Dieser Kindersitz kann mit 3-Punkt-Gurten entgegen der Fahrt-richtung (Gruppe 0+, 0-13 kg) oder in Fahrt-richtung (Gruppe I, II 9-25kg) installiert werden.
- Dieser Kindersitz darf nur für Kinder mit einem Gewicht von weniger als 18kg (Gruppe 0+, I, 0-18kg) mit dem 5-Punkt-Gurt des Sitzes verwendet werden.
- Lassen Sie Ihr Kind zu keiner Zeit unbeaufsichtigt, während es in diesem Kindersitz sitzt.
- Aus Sicherheitsgründen muss der Kindersitz in einem Fahrzeug gesichert werden, auch wenn Sie Ihr Kind nicht in den Sitz setzen.
- Beachten Sie bitte, dass sämtliche Gurte nach unten gezogen werden müssen, damit das Becken sicher gehalten wird. Sämtliche Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, müssen an den Körper des Kindes angepasst werden. Dabei ist sicherzustellen, dass die Gurte nicht verdreht sind.
- Um einem Sturz vorzubeugen, sollten Sie Ihr Kind immer mit den Gurten sichern, wenn Sie es in diesen Kindersitz setzen.
- Das Kinderrückhaltesystem darf nicht ohne den Stoffbezug verwendet werden.
- Der Sitzbezug sollte mit keinem anderen als den vom Hersteller empfohlenen Bezügen ersetzt werden, da der Bezug einen wesentlichen Teil der Rückhaltefunktion übernimmt.
- Die festen Teile sowie sämtliche Kunststoffteile des Kinder-Rückhaltesystems müssen so positioniert und installiert werden, dass sie im täglichen Gebrauch des Fahrzeugs nicht von einem verschiebbaren Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.
- Der Kindersitz darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden, wenn der Sitz nicht mit einem textilen Bezug ausgestattet ist. Andernfalls kann der Sitz zu heiß für die Haut Ihres Kindes werden.
- Wir empfehlen, diesen Kindersitz nach großen Belastungen bei einem Unfall zu ersetzen.
- Es ist gefährlich, die Rückhalteeinrichtung in irgendeiner Weise ohne Genehmigung der zuständigen Behörde zu verändern, zu ergänzen und die vom Hersteller angegebenen Einbauanleitungen für Rückhalteeinrichtungen nicht genau zu befolgen.
- Sichern Sie Gepäckstücke oder andere Gegenstände ausreichend, die im Falle eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten.

3 GRUNDLEGENDE INFORMATIONEN

Der Auto-Kindersitz wurde gemäß Anforderungen der Europäischen Norm für Rückhaltesysteme für Kinder (**ECE R 44/04**) entwickelt, geprüft und zugelassen. Das Prüfzeichen E (in einem Kreis) und die Zulassungsnummer befinden sich auf dem orangefarbenen Zulassungsetikett (Aufkleber am Auto-Kindersitz).

GEFAHR!

Diese Zulassung verliert ihre Gültigkeit, wenn Sie irgendwelche Änderungen am Kindersitz vornehmen. Änderungen an dem Kindersitz darf ausschließlich der Hersteller vornehmen.

GEFAHR!

Verwenden Sie den Kindersitz ausschließlich nach den in der Betriebsanleitung des jeweiligen Fahrzeugs angeführten Anweisungen für die Nutzung von Rückhaltesystemen für Kinder.

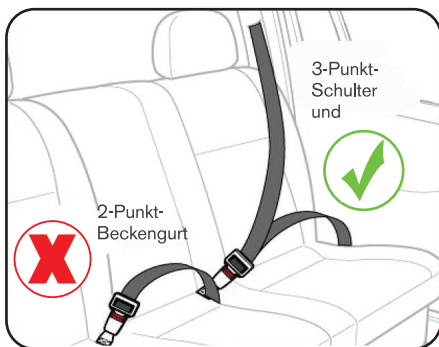
4 HINWEISE ZUM KORREKTEN EINBAU DES KINDERSITZES IM FAHRZEUG



AIRBAGS KÖNNEN VERLETZUNGEN VERURSACHEN.
VERWENDEN SIE DIESEN KINDERAUTOSITZ DAHER NIEMALS AUF DEM
BEIFAHRSITZ, WÄHREND DER FRONTAIRBAG AKTIVIERT IST!

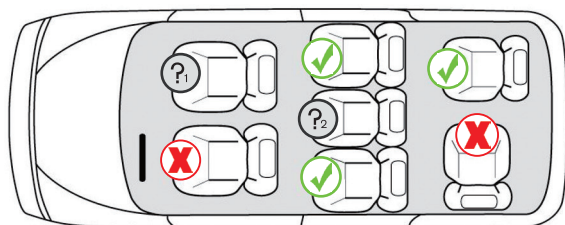


Platzierung korrekt



Platzierung verboten

Ein Autositz dieser Art können nur in einem Auto mit Sicherheitsgurten mit einem 3-Punkt- Tensor und ein 3-Punkt- Aufrollen Element, das mit der UN / ECE-Regelung Nr 16 oder anderen vergleichbaren Normen ausgestattet werden.



Der Einbau des Kindersitzes ist **VERBOTEN** auf dem Sitz mit aktivem Airbag (SRS).



Der Einbau des Kindersitzes ist **VERBOTEN**, wenn der Sitz nur über einen Beckengurt verfügt.

5 VERWENDUNG DES 5-PUNKT GURTSPANNMECHANISMUS

Es ist nicht möglich, die 5-Punkt-Gurte zu lockern, wenn diese Funktion gesperrt ist (5.01). Es ist möglich der Gurte mit der Gurtespannband im vorderen Teil des Sitzes (5.02) zu spannen.

Um die Gurte zu lockern, drücken Sie die Taste an der Vorderseite des Sitzes (5.03) und ziehen Sie beide Schultergurte. Ziehen sie die Gurteauflagen nicht (5.04).

6 VERWENDUNG DES 5-PUNKT-GURTVERBINDERS

Während der Montage / Demontage der 5-Punkt-Gurte, müssen die Spitzen der Gurte auf dem Metallband Link auf der Rückseite des Sitzes ein- / ausgebaut sein.

Um die Spitzen der Gurte auf die Metallverbindung zu platzieren, folgen Sie den Schritten in den Bildern (6.01-6.04) gezeigt. Um die Gurte aus der Metallverbindung ausbauen, folgen sie die oben beschriebenen Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

7 SCHULTERGURT HÖHENEINSTELLUNG

Um die Schultergurthöhe einzustellen, fangen sie mit die Lösung der Schultergurte (siehe Punkt 5).

Drücken Sie die rote Taste auf der Gürtelschnalle und entfernen Sie die Gurte aus der Schnalle. Entfernen Sie die Spitzen der Gurte von der Metallverbindung an der Rückseite des Sitzes (siehe Punkt 6).

Ziehen Sie die Spitzen der Schultergurte durch die Schlitz in der Rückenlehne, vor dem Sitz. Legen sie die Gurte in die Schlitz in der gewünschten Höhe und ziehen Sie die Gurte an der Rückseite des Sitzes (7.01). Legen Sie die Spitzen der Schultergurte auf der Metallverbindung zurück.

Die Schultergurte sollten genau über die Schultern des Kindes platziert werden (7.02).

8 BEFESTIGUNG DER 5-PUNKT-GURTE

Um die 5-Punkt-Gurte des Kindersitzes zu schließen, sind die beiden Enden der Schlosszunge zu verbinden und anschließend in das Gurtschloss zu stecken, bis ein Klicken das Einrasten signalisiert.

9 BECKENGURT AUSBAU

Stellen Sie die Sitzneigungsverstellung auf die meistens zurückgelehnte Position (siehe Punkt 10). Suchen Sie nach der Beckengurt Schlitz an den Seiten des Sitzes. Nehmen die Metallplatten auf dem Boden des Sitzes und drehen sie um 90°. Ziehen Sie die Metallplatten auf der Oberseite des Sitzes.

10 SITZNEIGUNGSVERSTELLUNG

Um die Neigung des Kindersitzes in die Position für die Gruppe 0 – 13 kg zu bringen (Montage entgegen der Fahrtrichtung), ist der Reglerhebel der Neigung zu drücken (10.01) und der Sitz in Position 3 (größte Neigung) zu ziehen (10.02).

ACHTUNG! In diesem Modus dürfen die Positionen 1 – 2 NICHT VERWENDET werden.

Um die Neigung des Kindersitzes in die Position für die Gruppe 9 – 25 kg zu bringen (Montage in Fahrtrichtung), ist der Reglerhebel der Neigung zu drücken und der Sitz in einer der Positionen 1 – 2 zu ziehen (10.03).

ACHTUNG! In diesem Modus darf die Position 3 NICHT VERWENDET werden.

12 INSTALLATION ENTGEGEN DER FAHRTRICHTUNG FÜR DIE GRUPPE 0+ (0-13 KG)

Neigung des Sitzes in Position 3 stellen (siehe Punkt 11). Kindersitz auf den Autositz entgegen der Fahrtrichtung stellen. Sicherstellen, dass der Kindersitz fest an die Lehne des Autositzes angedrückt ist. Polsterung auf dem Sitz nach oben biegen. Beckenteil des 3-Punkt-Autogurts unter dem Armlehne und durch die Führungsschiene unter dem Sitzpolster führen. Schlosszunge im Gurtschloss einrasten lassen. Führen Sie den Schulterteil des Fahrzeuggurtes hinter der Rückenlehne des Autositzes. Schieben Sie das Schulterteil des Fahrzeuggurtes durch die Gurtführung (auf der Seite des Gurtstraffers) die sich unter der Kopfstütze befindet (mit einem blauen Punkt gekennzeichnet) (12.02). Anschließend Brustgurt in Richtung des Gurtaufrollers ziehen, um den alle Gurte zu spannen.

13 INSTALLATION IN FAHRTRICHTUNG FÜR DIE GRUPPE I (9-18 KG)

Neigung des Sitzes in Position 1 oder 2 stellen (siehe Punkt 11).

Kindersitz auf den Autositz in Fahrtrichtung stellen. Sicherstellen, dass der Kindersitz fest an die Lehne des Autositzes angedrückt ist. Polsterung auf dem Sitz nach oben biegen. Beckenteil des 3-Punkt-Autogurts unter dem Armlehne und durch die Führungsschiene unter dem Sitzpolster führen (13.01).

Führen Sie den Schulterteil des Fahrzeuggurtes hinter der Rückenlehne des Autositzes. Schieben Sie das Schulterteil des Fahrzeuggurtes durch die Gurtführung (auf der Seite des Gurtstraffers), dann über die Rückenlehne (unter dem Sitzeinlage) und durch die Gurtführung auf der Seite des Gurtschlusses. Schlosszunge im Gurtschloss einrasten lassen. Anschließend Brustgurt in Richtung des Gurtaufrollers ziehen, um den alle Gurte zu spannen.

14 ANGURTEN DES KINDES IM KINDERSITZ (GEWICHT: 0-18 KG)

Vor dem Hineinsetzen des Kindes in den Kindersitz sind die 5-Punkt-Gurte des Sitzes zu lockern. Dazu ist den Reglerknopf der Gurte zu drücken, der sich an der Vorderseite des Sitzes befindet, und gleichzeitig beide Schultergurte nach vorn zu ziehen. Danach Gurtschloss öffnen, Gurte an die Seiten sowie Schloss mit der Beckenabdeckung nach vorn legen. Kind in den Kindersitz setzen und Gurte auf die Schultern des Kindes legen. Danach beide Teile der Schlosszunge verbinden und in das Gurtschloss einführen. Riemen zur Einstellung der Gurte ziehen, um deren Länge anzupassen. Die Gurte müssen so gespannt sein, dass die flache Hand eines Erwachsenen zwischen den Körper des Kindes und die Auflage passt.

15 INSTALLATION IN FAHRTRICHTUNG FÜR DIE GRUPPE II (15-25 KG)

Vor der Befestigung des Kindersitzes sind die 5-Punkt-Gurte vom Sitz zu nehmen.

Neigung des Sitzes in Position 1 oder 2 stellen (siehe Punkt 11).

Kindersitz auf den Autositz in Fahrtrichtung stellen. Sicherstellen, dass der Kindersitz fest an die Lehne des Autositzes angedrückt ist.

Kind in den Kindersitz setzen und 3-Punkt-Autogurt hinter der Kopfstütze des Autositzes und auf der Vorderseite des Kindersitzes entlangführen.

Autogurt in das Gurtschloss schieben, bis ein Klicken zu hören ist. Beckengurt in die unteren Führungen auf beiden Seiten des Kindersitzes einführen. Brustgurt in die untere Führung auf Seiten des Gurtschlusses einsetzen.

Brustgurt in die obere Gurtführung unter der Kopfstütze an der Seite des Autos Gurtstraffer einsetzen.

Brustgurt in Richtung des Gurtstraffers ziehen, um den alle Gurte zu spannen.

16 REINIGUNG UND PFLEGE

Bitte sorgen Sie dafür, dass Sie ausschließlich Original-Sitzbezüge von **Caretero Scope DELUXE** verwenden, da der Sitzbezug ein integraler Bestandteil des Auto-Kindersitzes ist und wichtige Funktionen zur Sicherstellung der einwandfreien Funktionsweise des Systems erfüllt.

Der Auto-Kindersitz darf nicht ohne Bezug verwendet werden.

Der Bezug sollte von Hand mit einem milden Waschmittel (bei 30°C) gewaschen werden.

Die Kunststoffteile können mit Seifenlauge gereinigt werden (Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel wie Lösungsmittel).

Die Gurte können in lauwarmen Seifenlauge gewaschen werden.

Die Schulterpolster können in lauwarmen Seifenlauge gewaschen werden.

Die Kunststoffteile des Kindersitzes können mit einem feuchten

Tuch gereinigt werden.



KARTA GWARANCYJNA

Imię: _____

Nazwisko: _____

Kod pocztowy: _____

Miejscowość: _____

Telefon (wraz z kierunkowym): _____

Adres e-mail: _____

Produkt: _____

Model: _____

Kolor/wzór: _____

Akcesoria: _____

Data zakupu: _____

Kupujący (podpis): _____

Sprzedawca: _____

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

DYSTRYBUTOR:

IKS 2 Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



www.caretero.pl



WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
 - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
 - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
 - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
 - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
 - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
 - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
 - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu